

Always Remember Those Who Serve

In the days when an ice cream sundae cost much less, a 10-year-old boy entered a hotel coffee shop and sat at a table. A waitress put a glass of water in front of him. "How much is an ice cream sundae¹⁾?" "Fifty cents," replied the waitress. The little boy pulled his hand out of his pocket and studied a number of coins in it. "How much is a dish of plain ice cream?" he inquired. Some people were now waiting for a table and the waitress was a bit impatient. "Thirty-five cents," she said brusquely²⁾. The little boy again counted the coins. "I'll have the plain ice cream," he said. The waitress brought the ice cream, put the bill on the table and walked away. The boy finished the ice cream, paid the cashier and departed. When the waitress came back, she began wiping down the table and then swallowed³⁾ hard at what she saw. There, placed neatly beside the empty dish, were two nickels and five pennies — her tip⁴⁾.

记住为你服务的人

在冰淇淋圣代比较便宜的那些日子里，一天，一个10岁的小男孩进了一家宾馆咖啡厅，在一张桌前坐下。一位女招待送来一杯水放在他面前。“冰淇淋圣代多少钱一份？”男孩问道。“50美分，”女招待回答。男孩从兜里掏出硬币仔细地数起来。“一盒普通冰淇淋多少钱？”他又问道。这时有一些人在等候餐桌，这位女招待便有点不耐烦了，“35美分，”她粗暴地说。小男孩再次数了数硬币。“我要普通的冰淇淋，”他说。女招待拿来了冰淇淋，把帐单放在桌上就走开了。男孩吃完了冰淇淋，到收银员那儿付了帐就走了。当女招待回到该桌开始清洁桌面时，她看到的東西让她呆住了：在桌上的空盒旁，整齐地放着两个5分硬币和5个1分硬币——这是她的小费。

NOTE 注释：

sundae ['sʌndeɪ; (US) 'sʌndɪ] n. 圣代冰淇淋

brusquely [brʌskli; (US) brʌskli] adv. 唐突地，粗率地

swallow ['swɒləʊ] vi. 吞下，咽下，课文中swallow hard意为惊呆了

4. tip [tip] n. 小费